

## Flow Country Trail Bad Kleinkirchheim

Länge: rund 15 Kilometer

Startpunkt: Kaiserburg auf rund 2.100 Meter Seehöhe

Höhenunterschied zum Ziel: 910 Höhenmeter Down

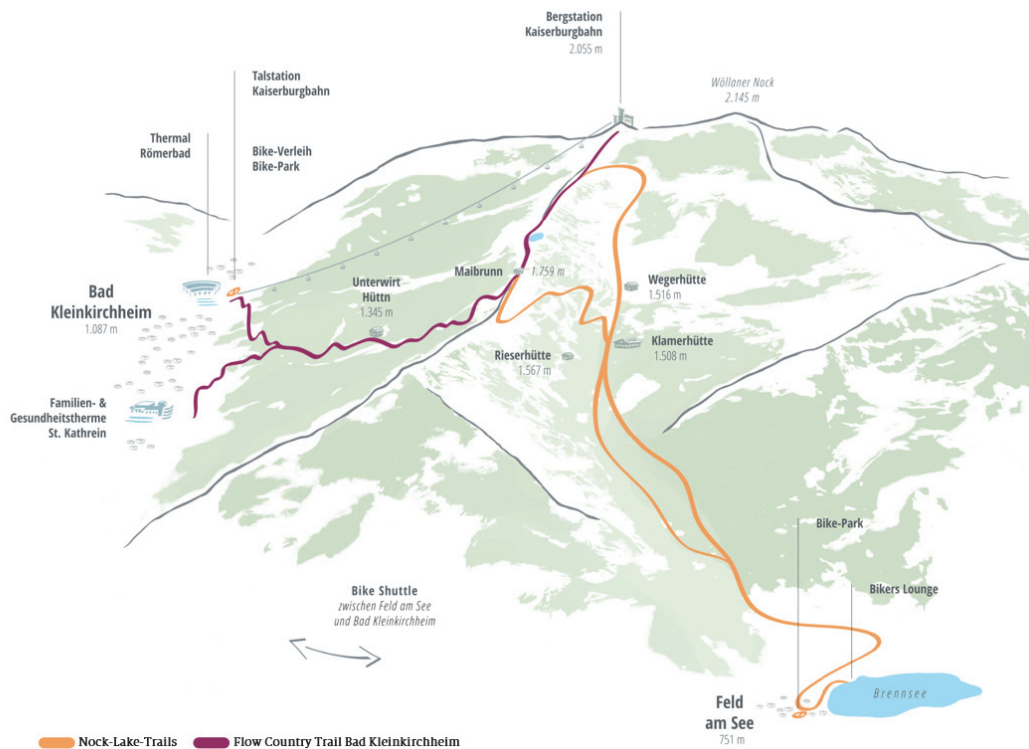
Gefälle: maximal 8%

Length: about 15 kilometres

Starting point: Kaiserburg at 2,100 metres above sea level

Altitude difference to finish: 910 vertical metres down

Gradient: maximum 8%



Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union

Bundesministerium  
Nachhaltigkeit und  
Tourismus

LE 14-20  
Entwicklung für den Ländlichen Raum

LAND KÄRNTEN



Europäischer  
Landwirtschaftsfonds für  
die Entwicklung des  
ländlichen Raums.  
Hier investiert Europa in  
die ländlichen Gebiete.



**Bad Kleinkirchheim  
Region Marketing GmbH**  
Dorfstraße 30  
9546 Bad Kleinkirchheim | Austria  
Tel. +43 (0) 4240 8212  
Fax +43 (0) 4240 8537  
[info@badkleinkirchheim.at](mailto:info@badkleinkirchheim.at)  
[www.badkleinkirchheim.at](http://www.badkleinkirchheim.at)

**Tourism office Feld am See**  
Rathausstraße 25  
9544 Feld am See | Austria  
Tel. +43 (0) 4246 2273  
Fax +43 (0) 4246 2280-78  
[info@feldamsee.at](mailto:info@feldamsee.at)  
[www.feldamsee.at](http://www.feldamsee.at)

**Imprint:**  
BRM Bad Kleinkirchheim Region Marketing GmbH  
Dorfstraße 30 | 9546 Bad Kleinkirchheim | Austria  
Graphics: Sterntaler Tourismusmarketing  
Map: Trost Boris – Kommunikationsdesign  
Misprints and errors reserved.



[www.badkleinkirchheim.at](http://www.badkleinkirchheim.at)

CARINTHIA  
Bad  
Kleinkirchheim



## Mountainbike Fair Play Regeln für ein geordnetes Miteinander

Mountainbike Fair play rules, to ensure that everyone has a great time

- Nur auf gekennzeichneten und beschilderten nock/bike Strecken bleiben**  
*Please stay on the marked and signposted nock/bike tracks*
- Die Benützung der nock/bike Strecken ist nur in den vertraglich fixierten Zeiträumen **01. Mai – 31. August von 09:00 – 19:00 Uhr sowie 01. September – 31. Oktober von 09:00 – 17:00 Uhr** auf eigene Gefahr gestattet  
*Use of the nock/bike tracks is only permitted within the contractually specified periods of 1st May – 31st August, 9:00 am – 7:00 pm, and 1st September – 31st October, 9:00 am – 5:00 pm, at your own risk*
- Kein Fahrbetrieb in der Dämmerung zum Schutz der Wildtiere  
*No cycling at dusk or dawn, to protect the wildlife*
- nock/bike Karten und Tourenbeschreibungen beachten  
*Please pay attention to nock/bike maps and route descriptions*
- Vorrang von Wanderern gegenüber Mountainbikern, „Shared Trail“**  
*Hikers have priority over mountain bikers – “Shared Trail“*
- Forststraßen sind Betriebsflächen und Arbeitsplatz. Rechnen Sie daher mit Arbeitsmaschinen, Holz oder Schlaglöchern auf der Fahrbahn, Weidevieh und Kraftfahrzeugverkehr  
*Forest roads are operational areas and workplaces, so be alert to machines, wood or potholes, livestock and motor traffic on the road*
- Auf Kraftfahrzeuge und STVO ist besonders zu achten  
*Please pay particular attention to motor vehicles and traffic regulations*
- Fahren auf halbe Sicht mit kontrollierter Geschwindigkeit; bei plötzlich und unerwartet auftretenden Hindernissen ist vom Fahrrad abzusteigen und dieses beim Hindernis vorbei zu schieben  
*When cycling in reduced visibility, control your speed. Upon sudden appearance of an unexpected obstacle, dismount from your bike and push it past the obstruction*
- Im Wald sind insbesondere das Zelten, Lagern bei Dunkelheit, Feuermachen, die Beunruhigung von Wild oder das Betreten von Forstkulturen unter 3 m Baumhöhe gesetzlich verboten  
*It is prohibited to camp, linger after darkness, make a fire, disturb the wildlife or enter cultures with less than 3m tree height in the forest*
- Weidegatter und Tore immer schließen sowie Vorsicht bei Forstarbeiten und Weidevieh**  
*Always close cattle guards and gates, and approach forestry work and livestock with caution*
- Rücksichtnahme für eine saubere Umwelt und Lärmvermeidung  
*Please help us maintain a clean environment and acceptable noise levels*
- Erste-Hilfe-Leistung bei Unfällen ist Pflicht, Erste Hilfe Paket, Notfallnummern  
*A first aid kit and emergency numbers must be carried with you at all times, and first aid must be given should an accident occur*
- Laufende Sportgeräteüberprüfung durch Profis, Fahren mit Helm und Handschuhe etc.  
*Sports equipment must be regularly checked by professionals, and safety equipment such as helmet and gloves must be worn*
- Fahrtechnik-Tipps für erhöhte Sicherheit und Spaß beim Profi – nock/bike Kompetenz Zentrum – einholen  
*Get riding technique tips for increased safety and fun from the professionals at the nock/bike competence centre*
- Fair Play Regeln auch kommunizieren und somit Bewusstsein schaffen  
*Make others aware of the fair play rules*



## Regeln fürs Trailbiken

Trail Riding Rules

- Basiskönnen!** Ein fahrtechnisches Können und Grundkondition sind essentiell für ein sicheres Fahren. Wichtig beim Bremsen einen Finger zu verwenden, die Bremskraft richtig zu verteilen und die Grundposition anzupassen.  
*Basic skills! Adequate bike skills and a good physical condition are essential for a pleasant and safe ride. When braking it's important that you only use one finger, correctly distribute the brake force and adjust cycling position.*
- Schutzrüstung tragen!** Helm, Protektoren an Rücken, Ellbogen und Beinen sowie Handschuhe.  
*Wear protective equipment! A helmet, back, elbow and leg protection as well as gloves.*
- Das verwendete Bike!** Muss den Streckenbedingungen angepasst und gewartet sein. Geeignet ist ein Freeride- oder Downhill-Bike. *Tipp: Schutzrüstung und Bikes kann man in Verleihstationen ausleihen oder erwerben.*  
*Choice of bike! Your bike must be suited to trail condition and well maintained. Freeride or downhill bikes are the best choice. Tip: Protective equipment and bikes can be hired or purchased at the rental stations.*
- Nur beschilderte Strecken!** Befahren und Fahrverbote beachten. Nicht als „Bikestrecke“ gekennzeichnete Wege dürfen nicht befahren werden. nock/bike Karte beachten.  
*Only marked routes! Please respect the path restrictions. It is not permitted to ride on any trails that aren't designated bike routes. See the nock/bike map for reference.*
- Auf Sicht fahren und auf andere Biker Rücksicht nehmen!** Geschwindigkeit und Fahrweise entsprechend dem eigenen Können, dem Gelände, den Witterungsverhältnissen und der „Verkehrsdichte“ anzupassen.  
*Maintain a clear view and show consideration for other bikers! Speed and riding style must be kept in line with personal ability and adjusted to terrain, weather and traffic.*
- Von hinten kommende Mountainbiker!** Müssen ihre Fahrspur stets so wählen, dass sie vorausfahrende, langsamere Biker nicht gefährden.  
*Mountain bikers approaching from behind! Must choose a lane that will not compromise the safety of slower bikers ahead.*
- Überholt werden!** Es darf grundsätzlich. Aber immer nur mit einem Abstand, der dem Überholten für alle Bewegungen genügend Spielraum lässt.  
*Overtaking! Is permitted, but at a distance that leaves the overtaken rider enough room for all manoeuvres.*
- Nach einem Sturz!** Die Sturzstelle so schnell wie möglich verlassen! Generell ist es nicht erlaubt, sich ohne Not an engen oder unübersichtlichen Stellen der Trails aufzuhalten.  
*After a fall! Vacate the area as soon as possible! You may only remain in narrow or poorly visible parts of the trail in an emergency.*
- Zum Stehenbleiben!** Eine übersichtliche Stelle wählen und den Trail sofort verlassen.  
*When stopping! Find a clear spot and leave the trail right away.*
- Gehen, Wandern und Bergauffahren am „FLOW COUNTRY TRAIL“ ist strengstens untersagt!**  
*No walking, hiking or riding uphill on the Flow Country Trail!*
- Nimm Rücksicht auf Wanderer „Natur-Single-Trails“!** Auf Natur-Single-Trails musst du Rücksicht auf andere nehmen und überhole nur mit Schritttempo.  
*Show consideration for hikers on the Nature Single Trails! Please be considerate of others on the Nature Single Trails and only overtake at walking pace.*
- Weidegatter und Tore!** Sollen immer geschlossen sein, bitte achten Sie darauf.  
*Pasture gates! Must always be closed behind you.*
- Erste Hilfe-Leistung!** Ist bei einem Unfall Pflicht, Notfallsets gibt es in den Sportgeschäften.  
*First aid! It is mandatory at the scene of an accident. First aid kits can be obtained from the sports shops.*
- Eine gute Fahrtechnik!** Erhöht den Spaß und die Sicherheit, und vermindert die Unfallgefahr. Der Profi empfiehlt ein Techniktraining vor Beginn des Befahrens des Flow Country Trails und der Natur-Trails.  
*A good riding technique! Maximises fun and safety and minimises risk of accident. Experts recommend technique training before heading out on the Flow Country Trail and Nature Trails.*